Ramana Rao Chilukuri

*Translator / Subtitle Translator (English to Telugu)*

Plot No.165/B, G1, Sai Classic Apartments, Motinagar, Hyderabad, Telangana, India 500114

Mobile: +91 9912969520 E-Mail: chvramanarao13@gmail.com

# Professional Summary

# I am an experienced editor with 30 years of experience in editing, creative writing, proof reading and content writing and also 4 years experienced in media localization industry. Well versed with services like subtitling, captioning, QC works etc.

 I am a Hyderabad-based freelance journalist/ translator (English- Telugu), with a full-time working experience in both print and electronic media spanning three decades. Having handled English copies of a variety of news and reports, I am quite proficient in translating from English to Telugu, securely transporting the soul of the content, not just translating the meanings in an orderly form.  Enriching the information, besides aptly translating the content, has been my forte which was well recognized in eminent publications such as Eenadu, Andhra Prabha, Andhra Bhoomi and Surya.

# Subtitle Editor

# I have been a freelance subtitle translator for prestigious institutions like IYUNO, PIXOLOGICMEDIA, ZOO DIGITAL, SDL etc. Apart from Bollywood and Hollywood movies, I have also been translating subtitles for American TV serials and documentaries.

# Core Qualifications

* Bachelor of Science.
* Immense knowledge on Translations, Subtitle Translations, Proof Reading, Editing, Content Writing and Creative Writing.

# Experience

* Above 30 years of experience in Translations, Editing, Proof Reading, Content Writing and Creative Writing as mentioned in table below.
* From 2017 to till date, I have been extending my services to various organizations online. Apart from translations, I am also doing subtitle translations for prestigious institutions like Iyuno, Zoo Digital, SDL, Rephrases and Amazon Localization works.
* Had experience in translating books from English to Telugu. I have so far translated 4 books.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Media / Channel** | **Position** | **Period** |
| Andhra Bhoomi Daily | Assistant Editor | 2014 - 2017 |
| HMTV - The Hans India  | News Editor/Coordinator  | 2009 - 2014 |
| Studio N - TV channel  | Output Editor | 2008 - 2009 |
| Surya Telugu Daily  | Editorial in-charge – Key role in its launch | 2007 - 2008 |
| Eenadu Telugu Daily  | Edit page desk | 2004 - 2007 |
| Andhra Prabha Telugu Daily  | Held various positions up to News Coordinator | 1991 - 2004 |
| Andhra Bhoomi Telugu Daily  | Sports desk | 1989 - 1991 |
| Eenadu Telugu Daily | Head of Nalgonda desk | 1986 - 1989 |

**Briefly About Myself**

* Since my college days, I have grown keen interest in the developments surrounding me and in the society, and would keep myself abreast of day-to-day affairs through newspapers, magazines, discussions.
* An inherent desire to be a live-wire made me reach out to a wide section of friends and take part in varied extracurricular activities.
* I have secured a gold medal in a state-level inter-university debate competitions
* An important hobby of mine is singing. I also played a part in an album featuring none other than Sri S P Balasubrahmanyam.
* I would describe myself as a zealous worker, mingling with all at work and inspiring them to do something extra, beyond the call of their duty. I have a good amount of experience even in recruiting a large number of teams and launching two news papers (Surya and The Hans India) and Studio N TV channel.